

Религиозная организация –  
духовная образовательная организация высшего образования  
«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ  
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

---

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе  
Иерей Павел Лизгунов  
иер. П. Лизгунов  
«20» июля 2020 г.

## **Рабочая программа дисциплины**

### **Греческая христианская эпиграфика**

**основной образовательной программы высшего образования  
по направлению «Подготовка служителей и религиозного  
персонала религиозных организаций»,  
профиль «Греческая христианская литература»  
(уровень магистратура)**

закреплена за кафедрой: Филологии

форма обучения: очная

г. Сергиев Посад, 2020

Рабочую программу дисциплины составил:

игумен Дионисий (Шленов Алексей Валерьевич), канд. богословия, доцент  
(Ф.И.О. разработчика программы полностью, ученая степень, ученое звание)

Рабочая программа дисциплины Греческая христианская эпиграфика разработана в соответствии с Церковным образовательным стандартом высшего духовного образования

Дисциплина установлена учебным планом основной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций», утвержденным Ученым советом Московской духовной академии от «6» июля 2020 г. № 5

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры Филологии протокол от «2» июля 2020 г. № 9

Заведующий кафедрой

  
Личная подпись

Кириллин Владимир Михайлович  
(сан, ФИО)

СОГЛАСОВАНО

Начальник

Учебно-методического отдела   
Личная подпись

Л.В. Прохоренко  
(сан, ФИО)

Руководитель

магистерской программы   
Личная подпись

иг. Дионисий (Шлёнов А. В.)  
(сан, ФИО)

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины

**Целью** дисциплины «Греческая христианская эпиграфика» является ознакомление студентов с корпусом христианских надписей на древнегреческом языке, методами обработки и интерпретации надписей, и, в результате, выработка у них навыков использования эпиграфического материала в собственных научных исследованиях.

### **Задачи:**

Освоение Греческой христианской эпиграфики предполагает достижение следующих задач:

- определить предмет и задачи эпиграфики в ее отношении к родственным научным дисциплинам;
- ознакомить обучающихся с историей эпиграфики как научной дисциплины;
- ознакомить обучающихся с необходимыми для работы в области греческой христианской эпиграфики пособиями, научной литературой и Интернет-ресурсами;
- дать общее представление об этапах истории греческого письма, классификации надписей;
- дать целостное представление об основных проблемах греческой эпиграфики: датировке надписей, определении их подлинности, восстановлении утраченного или испорченного текста;
- приобрести опыт самостоятельной работы с греческими христианскими надписями;

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

| <b>ЗНАНИЕ И ПОНИМАНИЕ</b>  |
|--|
| <b>Знать:</b>  |
| 1 уровень<br>Ключевые моменты истории греческого письма, а также основные этапы истории греческой эпиграфики.                          |
| 2 уровень<br>Основные виды античных и христианских греческих надписей.   |
| 3 уровень<br>Способы работы с надписями и возможности использования их в собственных исследованиях в качестве исторического источника. |
| <b>Уметь:</b>  |
| 1 уровень<br>Правильно использовать понятийный аппарат греческой эпиграфики.   |
| 2 уровень<br>Правильно читать и интерпретировать греческие христианские надписи.   |
| 3 уровень<br>Определять примерное происхождение и датировку надписей.  |
| <b>Владеть:</b>  |
| 1 уровень<br>Приемами расшифровки греческих христианских надписей.   |
| 2 уровень<br>Навыками оценки подлинности, датировки, происхождения греческих христианских надписей.                                    |
| 3 уровень<br>Основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области   |

греческой христианской эпитафии.

| <b>КОМПЕТЕНЦИИ</b>   |  |
|--|--|
| <b>Наименование компетенции: ОК-1</b><br>способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу   |  |
| <b>Знать:</b>  |  |
| 1 уровень  | факты, важные статистические данные, обязательные для запоминания даты;    |
| 2 уровень  | ключевые термины греческой эпитафии;                                       |
| 3 уровень  | культурно-исторический контекст изучения греческой эпитафии.               |
| <b>Уметь:</b>  |  |
| 1 уровень  | пользоваться методами работы с греческими надписями;                       |
| 2 уровень  | анализировать данные греческих надписей;                                   |
| 3 уровень  | интерпретировать данные греческих надписей в широком культурном контексте. |
| <b>Владеть:</b>  |  |
| 1 уровень  | навыками сбора и систематизации данных греческих надписей;                 |
| 2 уровень  | навыками анализа текста греческих надписей;                                |
| 3 уровень  | навыками критической интерпретации текстов греческих надписей.             |
| <b>Наименование компетенции: ПК-7</b><br>готовность к критической оценке больших массивов информации по широкому спектру теологических вопросов, к самостоятельной экспертной деятельности по вопросам, связанным с теологической проблематикой, и руководству экспертно-консультативными группами |  |
| <b>Знать:</b>  |  |
| 1 уровень  | способы анализа больших массивов информации по эпитафической проблематике; |
| 2 уровень  | филологическую и общекультурную проблематику в греческой эпитафии;         |
| 3 уровень  |  |

|   |
|---|
| современные задачи греческой эпиграфики и смежных с ней научных дисциплин.  |
| <b>Уметь:</b>   |
| 1 уровень<br>анализировать большие массивы информации по проблемам греческой эпиграфики;  |
| 2 уровень<br>находить пути решения частных задач эпиграфики;  |
| 3 уровень<br>распознавать основные проблемные направления в области греческой эпиграфики.   |
| <b>Владеть:</b>   |
| 1 уровень<br>способностью оценивать большие массивы информации в области греческой эпиграфики;  |
| 2 уровень<br>навыками решения частных задач эпиграфики;   |
| 3 уровень<br>основными методами анализа надписей.   |
| <b>Наименование компетенции: ДПК-1</b><br>способность к чтению на языке оригинала (древнегреческом, латинском) и переводу на современный русский язык богословских текстов христианства |
| <b>Знать:</b>   |
| 1 уровень<br>грамматику и синтаксис древнегреческого языка;   |
| 2 уровень<br>текстологические особенности надписей разных периодов;   |
| 3 уровень<br>особенности словоупотребления, жанра и стиля христианских надписей.  |
| <b>Уметь:</b>   |
| 1 уровень<br>пользоваться доступной научной и справочной литературой;   |
| 2 уровень<br>читать греческие надписи разных периодов, пользуясь словарями и справочной литературой;  |
| 3 уровень<br>свободно читать греческие надписи разных периодов.   |
| <b>Владеть:</b>   |
| 1 уровень<br>навыками работы с доступной научной и справочной литературой;  |

|  |
|--|
| 2 уровень<br>навыками чтения греческих надписей с привлечением словарей и справочной литературы;   |
| 3 уровень<br>навыками свободного чтения греческих надписей.  |
| <b>Наименование компетенции: ДПК-2</b><br>способность к герменевтическому анализу богословских текстов христианства                          |
| <b>Знать:</b>  |
| 1 уровень<br>ключевые моменты истории герменевтики греческой эпиграфики;   |
| 2 уровень<br>основные принципы герменевтики античных и христианских греческих надписей;  |
| 3 уровень<br>способы работы с надписями и возможности использования их в собственных исследованиях в качестве исторического источника.       |
| <b>Уметь:</b>  |
| 1 уровень<br>правильно использовать понятийный аппарат греческой эпиграфики;   |
| 2 уровень<br>правильно читать и интерпретировать греческие христианские надписи;   |
| 3 уровень<br>определять примерное происхождение и датировку надписей.  |
| <b>Владеть:</b>  |
| 1 уровень<br>приемами расшифровки и толкования греческих христианских надписей;  |
| 2 уровень<br>навыками оценки подлинности, датировки, происхождения греческих христианских надписей;  |
| 3 уровень<br>основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области герменевтики греческой христианской эпиграфики. |

### **3. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

3.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся.

Дисциплина «Греческая христианская эпиграфика» является дисциплиной по выбору Вариативной части Блока 1 «Дисциплины (модули)».

Данная дисциплина изучается на 2 курсе (3-й семестр) магистратуры. Дисциплины и практики, необходимые для предварительной подготовки обучающихся:

- «Греческая богословская литература V-VIII вв.»;
- «Греческая богословская литература IX-XV вв.»;
- «Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (Практика по чтению греческих и латинских христианских текстов I-V веков)»;
- «Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (Практика перевода и историко-философского анализа текста)».

3.2. Дисциплина «Греческая христианская эпиграфика» также содержательно взаимосвязана со следующими дисциплинами:

- «Историческая грамматика древнегреческого языка»;
- «Греческая агиография»;
- «Греческое патристическое наследие в славянской традиции»;
- «Проблемы авторства в византийской литературе IV -XI веков»;
- «Апокрифы в христианской традиции».

**4. Объём дисциплины в зачётных единицах** с указанием количества академических часов, выделенных на контактную (аудиторную) работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся. Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зачётные единицы, 72 академических часа. Форма промежуточного контроля: дифференцированный зачет.

| Вид работы                                 | Трудоёмкость<br>(в акад. часах) |
|--|---------------------------------|
| <b>Общая трудоёмкость</b>                  | <b>72</b>                       |
| <b>Контактные часы (аудиторная работа)</b> | <b>44</b>                       |
| Занятия лекционного типа                   | 16                              |
| Занятия в практической форме               | 28                              |
| <b>Самостоятельная работа</b>              | <b>28</b>                       |
| <b>Промежуточная аттестация (экзамен)</b>  | –                               |

## 5. Содержание дисциплины

### 5. 1. Тематический план

| Наименование разделов и тем   | семестр | Количество часов (в акад. часах) |                            |                   |                     |                                    | Формы текущего контроля успеваемости |
|---|---------|----------------------------------|----------------------------|-------------------|---------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
|   |         | Занятия лекционного типа         | Занятия практического типа | Самостоят. работа | Всего часов по теме | Компетенции                        |                                      |
| <b>Модуль 1. Введение в эпиграфику</b>                                  |         |                                  |                            |                   |                     |                                    |                                      |
| Тема 1.1. Предмет и задачи эпиграфики. История науки. Основные пособия. | 3       | 2                                | 2                          | 2                 | 6                   | ОК-1;<br>ПК-7;<br>ДПК-1;<br>ДПК-2. | Выступление на практическом занятии  |
| <b>Модуль 2. Греческая эпиграфика</b>                                   |         |                                  |                            |                   |                     |                                    |                                      |
| Тема 2.1. История греческого письма.                                    | 3       | 2                                | 2                          | 2                 | 6                   | ОК-1;<br>ПК-7;<br>ДПК-1;<br>ДПК-2. | Выступление на практическом занятии  |

|   |   |   |   |   |   |                                    |   |
|---|---|---|---|---|---|------------------------------------|---|
| Тема 2.2. Обзор дохристианских греческих надписей.                                    | 3 | 2 | - | 2 | 4 | ОК-1;<br>ПК-7;<br>ДПК-1;<br>ДПК-2. | Конспект,<br>устный опрос                                 |
| Тема 2.3. Христианские надписи. Общая характеристика.                                 | 3 | 2 | 2 | 2 | 6 | ОК-1;<br>ПК-7;<br>ДПК-1;<br>ДПК-2. | Конспект,<br>устный опрос                                 |
| <b>Модуль 3. Греческая христианская эпиграфика Греции и островов Эгейского моря</b>   |   |   |   |   |   |                                    |   |
| Тема 3.1. Христианские надписи Центральной и Северной Греции.                         | 3 | - | 4 | 2 | 6 | ОК-1;<br>ПК-7;<br>ДПК-1;<br>ДПК-2. | Выступление<br>на практическом занятии                    |
| Тема 3.2. Христианские надписи Пелопоннеса, Крита и островов Эгейского моря.          | 3 | - | 2 | 2 | 4 | ОК-1;<br>ПК-7;<br>ДПК-1;<br>ДПК-2. | Выступление<br>на практическом занятии                    |
| <b>Контрольное занятие 1</b>  | 3 | - | 2 | 1 | 3 | ОК-1;<br>ПК-7;<br>ДПК-1;<br>ДПК-2. | Тест №1   |
| <b>Модуль 4. Греческая христианская эпиграфика от Малой Азии до Кипра</b>             |   |   |   |   |   |                                    |   |
| Тема 4.1. Христианские надписи в Малой Азии.  | 3 | 2 | 2 | 2 | 6 | ОК-1;<br>ПК-7;<br>ДПК-1;<br>ДПК-2. | Конспект,<br>устный опрос                                 |
| Тема 4.2. Христианские надписи в Киликии и на Кипре.                                  | 3 | 2 | - | 2 | 4 | ОК-1;<br>ПК-7;<br>ДПК-1;<br>ДПК-2. | Конспект,<br>устный опрос                                 |
| <b>Модуль 5. Греческая христианская эпиграфика Сирии, Палестины и Северной Африки</b> |   |   |   |   |   |                                    |   |
| Тема 5.1. Христианские надписи Сирии и Палестины.                                     | 3 | - | 2 | 2 | 4 | ОК-1;<br>ПК-7;<br>ДПК-1;<br>ДПК-2. | Выступление<br>на практическом занятии                    |
| Тема 5.2. Христианские надписи Киринаики и Египта.                                    | 3 | - | 2 | 2 | 4 | ОК-1;<br>ПК-7;<br>ДПК-1;<br>ДПК-2. | Выступление<br>на практическом занятии                    |
| <b>Контрольное занятие 2</b>  |   | - | 2 | 1 | 3 | ОК-1;<br>ПК-7;<br>ДПК-1;<br>ДПК-2. | Контрольная<br>работа                                     |
| <b>Модуль 6. Греческие христианские надписи на Западе</b>                             |   |   |   |   |   |                                    |   |
| Тема 6.1. Христианские надписи Италии и Сицилии.                                      | 3 | 2 | 2 | 2 | 6 | ОК-1;<br>ПК-7;<br>ДПК-1;<br>ДПК-2. | Конспект,<br>устный опрос,<br>выступление<br>на практике- |



|   |   |           |           |           |           |                                    |                           |
|---|---|-----------|-----------|-----------|-----------|------------------------------------|---------------------------|
|   |   |           |           |           |           |                                    | ском занятии              |
| Тема 6.2. Христианские надписи в Галлии и на Пиренейском полуострове. | 3 | 2         | -         | 2         | 4         | ОК-1;<br>ПК-7;<br>ДПК-1;<br>ДПК-2. | Конспект,<br>устный опрос |
| <b>Контрольное занятие 3</b>  | 3 | -         | 2         | 1         | 3         | ОК-1;<br>ПК-7;<br>ДПК-1;<br>ДПК-2. | Тест                      |
| <b>Зачёт</b>  | 3 | -         | 2         | 1         | 3         | ОК-1;<br>ПК-7;<br>ДПК-1;<br>ДПК-2. | Устный опрос              |
| <b>Всего по дисциплине:</b>   |   | <b>16</b> | <b>28</b> | <b>28</b> | <b>72</b> |                                    |                           |

5.2. Развёрнутый тематический план занятий лекционного типа, семинарских и практических занятий

**3 семестр**

**Модуль 1. Введение в эпиграфику**

**Тема 1.1. Предмет и задачи эпиграфики. История науки.**

**Основные пособия.**

Форма проведения занятия

- Занятие лекционное;
- Занятие практическое (семинарского типа).

Формируемые компетенции

ОК-1 - способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;

ПК-7 - готовность к критической оценке больших массивов информации по широкому спектру теологических вопросов, к самостоятельной экспертной деятельности по вопросам, связанным с теологической проблематикой, и руководству экспертно-консультативными группами;

ДПК-1 - способность к чтению на языке оригинала (древнегреческом, латинском) и переводу на современный русский язык богословских текстов христианства;

ДПК-2 - способность к герменевтическому анализу богословских текстов христианства.

Краткое содержание, раскрывающее тему

**Занятие лекционное.**

Предмет эпиграфики. Место эпиграфики в ряду исторических и филологических дисциплин. Ее соотношение с палеографией, лингвистикой, историей, источниковедением. Задачи эпиграфики. Источники эпиграфики. Основные этапы развития эпиграфики. Учебные пособия и научные исследования, необходимые при занятиях греческой эпиграфикой. Обзор специализированных интернет-сайтов по греческой палеографии.

Занятие практическое (семинарского типа).

Вклад отечественных исследователей в развитие греческой эпиграфики».

Вопросы к практическому занятию:

1. Школа Ф. Ф. Соколова.
2. Деятельность В. В. Латышева.

3. Вклад А. В. Никитского в эпиграфику материковой Греции.
4. Школа С. А. Жебелева.
5. Б. Н. Граков и его вклад в лапидарную и керамическую эпиграфику.
6. Эпиграфическая деятельность М. И. Ростовцева, Ф. А. Петровского и М. Е. Сергеевко.
7. Ю. Г. Виноградов и греческая эпиграфика Северного Причерноморья.

## Модуль 2. Греческая эпиграфика

### **Тема 2.1. История греческого письма.**

Форма проведения занятия

- Занятие лекционное;
- Занятие практическое (семинарского типа).

Формируемые компетенции

ОК-1 - способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;

ПК-7 - готовность к критической оценке больших массивов информации по широкому спектру теологических вопросов, к самостоятельной экспертной деятельности по вопросам, связанным с теологической проблематикой, и руководству экспертно-консультативными группами;

ДПК-1 - способность к чтению на языке оригинала (древнегреческом, латинском) и переводу на современный русский язык богословских текстов христианства;

ДПК-2 - способность к герменевтическому анализу богословских текстов христианства.

Краткое содержание, раскрывающее тему

Занятие лекционное.

Древнейшие системы письменности юга Балканского полуострова. Крито-микенское слоговое письмо. Дешифровка линейного письма В. М. Вентрис и Дж. Чедуик. Критское слоговое письмо. Финикийский алфавит. Возникновение греческого алфавитного письма. Эволюция и взаимовлияния местных греческих алфавитов.

Занятие практическое (семинарского типа).

История алфавита.

Вопросы к практическому занятию

1. Финикийский и древнегреческий алфавит. Что нового привнесли греки?
2. Восточный и западный алфавиты.
3. Заимствование алфавита римлянами. Роль этрусков.
4. История создания кириллицы на основе древнегреческого алфавита.

### **Тема 2.2. Обзор дохристианских греческих надписей.**

Форма проведения занятия

- Занятие лекционное.

Формируемые компетенции

ОК-1 - способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;

ПК-7 - готовность к критической оценке больших массивов информации по широкому спектру теологических вопросов, к самостоятельной экспертной деятельности по вопросам, связанным с теологической проблематикой, и руководству экспертно-консультативными группами;

ДПК-1 - способность к чтению на языке оригинала (древнегреческом, латинском) и переводу на современный русский язык богословских текстов христианства;

ДПК-2 - способность к герменевтическому анализу богословских текстов христианства.

Краткое содержание, раскрывающее тему

Занятие лекционное.

Декреты, законы, эдикты и рескрипты. Пробулевматические формулы. Межгосударственные соглашения. Почетные надписи. Формульная схема. Эпитеты и титулы чествуемых. Строительные надписи, их формулы и соотношение с посвящениями.

Общественные и частные сакральные надписи. Посвящения, их формульная структура и лексика. Храмовые отчеты и инвентари. Сакральные хроники и каталоги. Сакральные законы, структура их формул и лексика. Оракулы.

Надгробия, их формулы и лексика. Общественные и частные надгробия. Надгробные эпитафии. Надписи в святилищах. Частные письма на керамике и металле. Принципы эпистолярного стиля. Граффити, их классификация. Прочие частные надписи.

### **Тема 2.3. Христианские надписи. Общая характеристика.**

Форма проведения занятия

- Занятие лекционное;
- Занятие практическое.

Формируемые компетенции

ОК-1 - способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;

ПК-7 - готовность к критической оценке больших массивов информации по широкому спектру теологических вопросов, к самостоятельной экспертной деятельности по вопросам, связанным с теологической проблематикой, и руководству экспертно-консультативными группами;

ДПК-1 - способность к чтению на языке оригинала (древнегреческом, латинском) и переводу на современный русский язык богословских текстов христианства;

ДПК-2 - способность к герменевтическому анализу богословских текстов христианства.

Краткое содержание, раскрывающее тему

Занятие лекционное.

Понятие о христианских надписях. Хронологический и содержательный критерии отнесения надписи к числу христианских. Классификация христианских надписей. Ономастика христианских надписей. Сокращения имен Спасителя и других сакральных имен. Формулы различных видов христианских надписей. Приветствия в христианских надписях. Хронологические указания в христианских надписях. Изопсефия в христианских надписях.

Занятие практическое.

Чтение и перевод христианских надписей.

## **Модуль 3. Греческая христианская эпиграфика Греции и островов Эгейского моря**

### **Тема 3.1. Христианские надписи Центральной и Северной Греции.**

Форма проведения занятия

- Занятие практическое.

Формируемые компетенции

ОК-1 - способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;

ПК-7 - готовность к критической оценке больших массивов информации по широкому спектру теологических вопросов, к самостоятельной экспертной деятельности по вопросам, связанным с теологической проблематикой, и руководству экспертно-консультативными группами;

ДПК-1 - способность к чтению на языке оригинала (древнегреческом, латинском) и переводу на современный русский язык богословских текстов христианства;

ДПК-2 - способность к герменевтическому анализу богословских текстов христианства.

Краткое содержание, раскрывающее тему

1. Занятие практическое занятие.

Студентам предлагается самостоятельно разобрать несколько надписей и ответить на вопросы:

Надпись №1. Стела пресвитера Капитона в Филиппах.

1. В связи с чем установлена стела?
2. Какова датировка надписи на стеле?
3. Какой эпитет прилагается к Церкви в этой надписи?

Надпись №2 «камня из Каны» в Элатее.

1. О чем говорит надпись?
2. Какие сокращения применяются в надписи?
3. Как можно оценить вероятность происхождения этого камня из Каны?

2. Занятие практическое.

Студентам предлагается самостоятельно разобрать несколько надписей и ответить на вопросы:

Надпись №3. Письмо Христа к Авгарю на воротах в Филиппах.

1. Какова историческая достоверность предания о переписке Христа с Авгарем?
2. Отличие текста надписи от текста, приводимого у Евсевия.

**Тема 3.2. Христианские надписи Пелопоннеса, Крита и островов Эгейского моря.**

Форма проведения занятия

- Занятие практическое.

Формируемые компетенции

ОК-1 - способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;

ПК-7 - готовность к критической оценке больших массивов информации по широкому спектру теологических вопросов, к самостоятельной экспертной деятельности по вопросам, связанным с теологической проблематикой, и руководству экспертно-консультативными группами;

ДПК-1 - способность к чтению на языке оригинала (древнегреческом, латинском) и переводу на современный русский язык богословских текстов христианства;

ДПК-2 - способность к герменевтическому анализу богословских текстов христианства.

Краткое содержание, раскрывающее тему

Занятие практическое.

Студентам предлагается самостоятельно разобрать несколько надписей и ответить на вопросы:

Надпись №1. Эпитафия Андрея в Коринфе.

1. Что может обозначать слово *σαλαμάριος* в надписи?
2. Как истолковать эпитет *νεοφώτιστον*? Относится ли он к Андрею? Почему использован средний род?

Надпись №2. Посвящение жертвенника на Карпатосе.

1. В каком смысле употребляется в надписи глагол *οἰκονομεῖν*?
2. Что можно сказать об употребляемых в надписях именах *Νόννος*, *Σανβάτις*, *Σεραλίων*?

Надпись №3. Эпитафия Феодора на Крите.

1. Кем был Феодор в церковной иерархии?
2. Какова датировка надписи, исходя из содержащихся в ней данных?

**Модуль 4.Греческая христианская эпиграфика**

### от Малой Азии до Кипра.

#### **Тема 4.1. Христианские надписи в Малой Азии.**

Форма проведения занятия

- Занятие лекционное;
- Занятие практическое.

Формируемые компетенции

ОК-1 - способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;

ПК-7 - готовность к критической оценке больших массивов информации по широкому спектру теологических вопросов, к самостоятельной экспертной деятельности по вопросам, связанным с теологической проблематикой, и руководству экспертно-консультативными группами;

ДПК-1 - способность к чтению на языке оригинала (древнегреческом, латинском) и переводу на современный русский язык богословских текстов христианства;

ДПК-2 - способность к герменевтическому анализу богословских текстов христианства.

Краткое содержание, раскрывающее тему

Занятие лекционное.

Эпитафия еп. Аверкия Иерапольского. Стела епископа Митродора в Эвмени, Фригия. Эпитафия святого певца и чтеца в Мизийских Адрианах. Реликварий св. мч. Трофима в Синнаде, Фригия. Надпись на саркофаге Евгения, епископа Лаодикий в Ликаонии. Надпись на саркофаге Македония, епископа Аполлонии в Лидии. Послание епископа Ипатия в Ефесиям. Две надписи Анастасия I в Понте.

Занятие практическое.

Студентам предлагается самостоятельно разобрать несколько надписей и ответить на вопросы:

Надпись №1. Эпитафия еп. Аверкия Иерапольского.

1. История открытия эпитафии.
2. Житие еп. Аверкия.
3. История создания надписи.

Надпись №2 на осколке статуи Артемиды Ефесской.

1. Кто нанес надпись и с какой целью?

Надпись №3 Молитва путешественника в Приене

1. Содержание надписи.
2. Сокращения, употребляемые в надписи.

#### **Тема 4.2. Христианские надписи в Киликии и на Кипре.**

Форма проведения занятия

- Занятие лекционное.

Формируемые компетенции

ОК-1 - способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;

ПК-7 - готовность к критической оценке больших массивов информации по широкому спектру теологических вопросов, к самостоятельной экспертной деятельности по вопросам, связанным с теологической проблематикой, и руководству экспертно-консультативными группами;

ДПК-1 - способность к чтению на языке оригинала (древнегреческом, латинском) и переводу на современный русский язык богословских текстов христианства;

ДПК-2 - способность к герменевтическому анализу богословских текстов христианства.

Краткое содержание, раскрывающее тему

Занятие лекционное.

Надпись в архитраве небольшой церкви в долине Ламоса (ЛимонлуЧайи). Мозаичное посвящение в Корикосе. Мозаичная надпись на Ноевом ковчеге в Мопсуэстии. Мозаич-

ная надпись в базилике Сол на Кипре. Мозаичные надписи акрополя в Курионе. Мозаичная надпись в базилике Пафоса.

## **Модуль 5. Греческая христианская эпиграфика Сирии, Палестины и Северной Африки.**

### **Тема 5.1. Христианские надписи Сирии и Палестины.**

Форма проведения занятия

- Занятие практическое.

Формируемые компетенции

ОК-1 - способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;

ПК-7 - готовность к критической оценке больших массивов информации по широкому спектру теологических вопросов, к самостоятельной экспертной деятельности по вопросам, связанным с теологической проблематикой, и руководству экспертно-консультативными группами;

ДПК-1 - способность к чтению на языке оригинала (древнегреческом, латинском) и переводу на современный русский язык богословских текстов христианства;

ДПК-2 - способность к герменевтическому анализу богословских текстов христианства.

Краткое содержание, раскрывающее тему

Занятие практическое.

Студентам предлагается самостоятельно разобрать несколько надписей и ответить на вопросы:

Надпись №1 на прессе в районе Апамеи:

Как датировать надпись исходя из ее содержания?

Надпись №2 Надгробие младенца Феодора в Вирсавии.

1. Датировка надписи, исходя из ее текста.
2. Употребление слова ἀνάθεμα в надписи.

Надпись №3 Светильник из музея библейских исследований в Иерусалиме.

1. Датировка надписи.
2. К чему относится слово καλή в надписи?

### **Тема 5.2. Христианские надписи в Киринаике и Египте.**

Форма проведения занятия

- Занятие практическое.

Формируемые компетенции

ОК-1 - способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;

ПК-7 - готовность к критической оценке больших массивов информации по широкому спектру теологических вопросов, к самостоятельной экспертной деятельности по вопросам, связанным с теологической проблематикой, и руководству экспертно-консультативными группами;

ДПК-1 - способность к чтению на языке оригинала (древнегреческом, латинском) и переводу на современный русский язык богословских текстов христианства;

ДПК-2 - способность к герменевтическому анализу богословских текстов христианства.

Краткое содержание, раскрывающее тему

Занятие практическое.

Студентам предлагается самостоятельно разобрать несколько надписей и ответить на вопросы:

Надпись №1 Тетрадь христианского школьника

1. Датировка тетради, общая характеристика надписей.
2. Из чего видно, что школьник – христианин?

3. Что можно сказать о методах обучения, применявшихся во время заполнения тетради?
4. Значение надписей на стр. 6.
5. Истолкование фразы на стр. 8. Сделана ли эта надпись той же рукой, что и остальные надписи в тетради?

Надпись №2 Молитва Анастасия голубятника.

1. Датировка и содержание надписи.
2. Личность Анастасия.
3. Как можно интерпретировать «голубей», которых имеет Анастасий?

## **Модуль 6. Греческие христианские надписи на Западе.**

### **Тема 6.1. Христианские надписи Италии и Сицилии.**

Форма проведения занятия:

- Занятие лекционное;
- Занятие практическое.

Формируемые компетенции

ОК-1 - способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;

ПК-7 - готовность к критической оценке больших массивов информации по широкому спектру теологических вопросов, к самостоятельной экспертной деятельности по вопросам, связанным с теологической проблематикой, и руководству экспертно-консультативными группами;

ДПК-1 - способность к чтению на языке оригинала (древнегреческом, латинском) и переводу на современный русский язык богословских текстов христианства;

ДПК-2 - способность к герменевтическому анализу богословских текстов христианства.

Краткое содержание, раскрывающее тему

Занятие лекционное.

Эпитафия христианского врача в Медиолане. Саркофаг двух сирийцев в Юлии Конкордии. Посвящение важного византийского чиновника вблизи Юлии Конкордии. Мозаичная надпись в Градо. Посвящение в крипте базилики свв. апостолов в Равенне. Надпись на саркофаге мученика Дасия в Анконе. Эпитафия Сотеридия в Катании, Сицилия. Эпитафия и Каландиона, Евский и поэтессы Евтерпы в Сиракузах. Эпитафия Карика. Надписи на статуе святого Ипполита в Риме. Надпись ΙΓΧΘΥΣ в катакомбе св. Себастьяна в Риме. Эпитафия папы Евтихиана на кладбище св. Каллиста в Риме.

Занятие практическое.

Студентам предлагается самостоятельно разобрать несколько надписей и ответить на вопросы:

Надпись №1 Эпитафия двух египетских детей в Аквилее.

1. О ком идет речь в надписи?
2. Сколько лет было детям в момент смерти?
3. Откуда видно, что эта надпись христианская?
4. Откуда происходят дети?

Надпись №2 на via Latina, приписываемые валентинианам.

1. Содержание надписей.
2. Из чего можно заключить, что надписи не принадлежат

### **Тема 6.2. Христианские надписи в Галлии и на Пиренейском полуострове.**

Форма проведения занятия

- Занятие лекционное.

Формируемые компетенции

ОК-1 - способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;

ПК-7 - готовность к критической оценке больших массивов информации по широкому спектру теологических вопросов, к самостоятельной экспертной деятельности по вопросам, связанным с теологической проблематикой, и руководству экспертно-консультативными группами;

ДПК-1 - способность к чтению на языке оригинала (древнегреческом, латинском) и переводу на современный русский язык богословских текстов христианства;

ДПК-2 - способность к герменевтическому анализу богословских текстов христианства.

Краткое содержание, раскрывающее тему

Занятие лекционное.

Эпиграф Пектория в Августодуне (Отён). Эпитафия Евтекния в Лугдуне (Лион). Эпитафия Урсикина в Трире. Надпись Агнесы в Трире. Надписи на саркофаге в Эсихе. Эпитафия в Картагене.

## **6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

### 6.1. Виды самостоятельной внеаудиторной работы:

1. Подготовка конспекта.
2. Проработка учебного материала.
3. Подготовка докладов к практическим занятиям.

### 6.2. Содержание, виды и объём самостоятельной внеаудиторной работы

| Наименование разделов и тем   | семестр | Сам. работа | Всего часов по теме | Виды и содержание самостоятельной работы   | Форма отчетности  |
|---|---------|-------------|---------------------|--|---|
| <b>Модуль 1. Введение в эпиграфику</b>                                  |         |             |                     |  |   |
| Тема 1.1. Предмет и задачи эпиграфики. История науки. Основные пособия. | 3       | 2           | 6                   | Подготовка конспекта.<br>Проработка учебного материала.<br>Подготовка сообщений к практическому занятию. | Конспект, устный опрос, выступление на практическом занятии |
| <b>Модуль 2. Греческая эпиграфика</b>                                   |         |             |                     |  |   |
| Тема 2.1. История греческого письма.                                    | 3       | 2           | 6                   | Подготовка конспекта.<br>Проработка учебного материала.<br>Подготовка сообщений к практическому занятию. | Конспект, устный опрос, выступление на практическом занятии |
| Тема 2.2. Обзор дохристианских греческих надписей.                      | 3       | 2           | 4                   | Подготовка конспекта.<br>Проработка учебного материала.  | Конспект, устный опрос.                                     |



|   |   |   |   |  |  |
|---|---|---|---|--|--|
| Тема 2.3. Христианские надписи. Общая характеристика.                               | 3 | 2 | 6 | Подготовка конспекта.<br>Проработка учебного материала.  | Конспект, устный опрос.                                      |
| <b>Модуль 3. Греческая христианская эпитафия Греции и островов Эгейского моря</b>   |   |   |   |  |  |
| Тема 3.1. Христианские надписи Центральной и Северной Греции.                       | 3 | 2 | 6 | Подготовка конспекта.<br>Проработка учебного материала.<br>Подготовка сообщений к практическому занятию. | Конспект, устный опрос, выступление на практическом занятии  |
| Тема 3.2. Христианские надписи Пелопоннеса, Крита и островов Эгейского моря.        | 3 | 2 | 4 | Подготовка конспекта.<br>Проработка учебного материала.  | Конспект, устный опрос, выступление на практическом занятии  |
| <b>Контрольное занятие 1</b>  | 3 | 1 | 3 | Проработка учебного материала.   | Тест   |
| <b>Модуль 4. Греческая христианская эпитафия от Малой Азии до Кипра</b>             |   |   |   |  |  |
| Тема 4.1. Христианские надписи в Малой Азии.  | 3 | 2 | 6 | Подготовка конспекта.<br>Проработка учебного материала.  | Конспект, устный опрос, выступление на практическом занятии. |
| Тема 4.2. Христианские надписи в Киликии и на Кипре.                                | 3 | 2 | 4 | Подготовка конспекта.<br>Проработка учебного материала.  | Конспект, устный опрос.                                      |
| <b>Модуль 5. Греческая христианская эпитафия Сирии, Палестины и Северной Африки</b> |   |   |   |  |  |
| Тема 5.1. Христианские надписи Сирии и Палестины.                                   | 3 | 2 | 4 | Подготовка конспекта.<br>Проработка учебного материала.  | Конспект, устный опрос, выступление на практическом занятии  |

|   |   |           |           |  |  |
|---|---|-----------|-----------|--|--|
| Тема 5.2. Христианские надписи Киринаики и Египта.                    | 3 | 2         | 4         | Подготовка конспекта.<br>Проработка учебного материала.  | Конспект, устный опрос, выступление на практическом занятии  |
| <b>Контрольное занятие 2</b>  | 3 | 1         | 3         | Повторение лекционного материала   | Контрольная работа   |
| <b>Модуль 6. Греческие христианские надписи на Западе</b>             |   |           |           |  |  |
| Тема 6.1. Христианские надписи Италии и Сицилии.                      | 3 | 2         | 6         | Подготовка конспекта.<br>Проработка учебного материала.<br>Подготовка сообщений к практическому занятию. | Конспект, устный опрос, выступление на практическом занятии. |
| Тема 6.2. Христианские надписи в Галлии и на Пиренейском полуострове. | 3 | 2         | 4         | Подготовка конспекта.<br>Проработка учебного материала.  | Конспект, устный опрос.                                      |
| <b>Контрольное занятие 3</b>  | 3 | 1         | 3         | Проработка учебного материала.   | Тест   |
| <b>Зачёт</b>  | 3 | 1         | 3         | Проработка учебного материала.   | Устный опрос   |
| <b>Всего по дисциплине:</b>   |   | <b>28</b> | <b>72</b> |  |  |

6.3. Критериями оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента являются:

- 1) уровень освоения учебного материала;
- 2) умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач;
- 3) полнота общеучебных представлений, знаний и умений по изучаемой теме, к которой относится данная самостоятельная работа;
- 4) обоснованность и четкость изложения ответа на поставленный по внеаудиторной самостоятельной работе вопрос;
- 5) оформление отчетного материала в соответствии с известными или заданными преподавателем требованиями, предъявляемыми к подобного рода материалам.

### **7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся**

#### **Тест 1**

1. Какая надпись, по характеристике Д. Б. де Росси, является первой среди христианских надписей по достоинству и ценности?
  - А. Письмо Христа к Авгарю на воротах в Филиппах.
  - Б. Послание епископа Ипатия в Ефесам.
  - В. Эпитафия еп. Аверкия Иерапольского.
  - Г. Надпись на статуе святого Ипполита Риме.

2. Как иносказательно представляется Христос в эпитафии еп. Аверкия Иерапольского?
- А. Как рыба.  
 Б. Как пастух.  
 В. Как свет.  
 Г. Как ягненок.
3. Какой император упоминается как гонитель в надписи на саркофаге еп. Евгения?
- А. Траян.  
 Б. Септимий Север.  
 В. Деций.  
Г. Максимиан Дада.
4. Каким годом датируется послание епископа Ипатия Ефесянам?
- А. 386 – 392 гг.  
Б. 531 – 537 гг.  
 В. 412 – 420 гг.  
 Г. 475 – 479 гг.
5. Как обозначается диаконисса София в ее эпитафии в Иерусалиме?
- А. ἡ διάκονος  
 Б. ἡ θεράπωνις  
 В. ὁ διάκονος  
 Г. ἡ διακονίσσα.
6. Каким годом датируется эпитафия Евсевия «христианина» в Антиохии Сирийской?
- А. 369 г.  
 Б. 284 г.  
 В. 413 г.  
 Г. 527 г.
7. Кому посвящена погребальная надпись в Нубии?
- А. Василиску.  
 Б. Асклепидоре.  
В. Феодоте.  
 Г. Анастасию.
8. Имя христианского врача в Медиолане, которому посвящена надпись.
- А. Евгений.  
 Б. Урсикин.  
В. Диоскор.  
 Г. Феодор.
9. Что написано на троне статуи св. Ипполита в Риме?
- А. Богослужебные указания на день памяти святого.  
 Б. Проповедь св. Ипполита в день святой Пасхи.  
В. Пасхалия и список трудов св. Ипполита.  
 Г. Похвальное слово св. Ипполиту папы Фабиана.

**Контрольная работа.**

Задание: письменно ответить на указанные вопросы.

|         |           |           |
|---------|-----------|-----------|
| вопросы | Вариант 1 | Вариант 2 |
|---------|-----------|-----------|

|    |  |  |
|----|--|--|
| 1. | Христианские надписи в Малой Азии.         | Христианские надписи Сирии и Палестины.  |
| 2. | Христианские надписи в Киликии и на Кипре. | Христианские надписи Киринаики и Египта. |

### Тест 2

- Какая надпись, по характеристике Д. Б. де Росси, является первой среди христианских надписей по достоинству и ценности?
  - Письмо Христа к Авгарю на воротах в Филиппах.
  - Послание епископа Ипатия в Ефесянам.
  - Эпитафия еп. Аверкия Иерапольского.
  - Надпись на статуе святого Ипполита Рима.
- Как иносказательно представляется Христос в эпитафии еп. Аверкия Иерапольского?
  - Как рыба.
  - Как пастух.
  - Как свет.
  - Как ягненок.
- Какой император упоминается как гонитель в надписи на саркофаге еп. Евгения?
  - Траян.
  - Септимий Север.
  - Деций.
  - Максимин Даза.
- Каким годом датируется послание епископа Ипатия Ефесянам?
  - 386 – 392 гг.
  - 531 – 537 гг.
  - 412 – 420 гг.
  - 475 – 479 гг.
- Как обозначается диаконисса София в ее эпитафии в Иерусалиме?
  - ἡ διάκονος
  - ἡ θεράπων
  - ὁ διάκονος
  - ἡ διακονίσσα.
- Каким годом датируется эпитафия Евсевия «христианина» в Антиохии Сирийской?
  - 369 г.
  - 284 г.
  - 413 г.
  - 527 г.
- Кому посвящена погребальная надпись в Нубии?
  - Василиску.
  - Асклепидоре.
  - Феодоте.
  - Анастасию.
- Имя христианского врача в Медиолане, которому посвящена надпись.
  - Евгений.
  - Урсикин.
  - Диоскор.
  - Феодор.

9. Что написано на троне статуи св. Ипполита в Риме?  
 А. Богослужебные указания на день памяти святого.  
 Б. Проповедь св. Ипполита в день святой Пасхи.  
 В. Пасхалия и список трудов св. Ипполита.  
 Г. Похвальное слово св. Ипполиту папы Фабиана.

**Перечень примерных вопросов для зачета:**

1. Предмет и задачи эпиграфики.
2. Место эпиграфики в ряду исторических и филологических дисциплин.
3. Основные этапы развития эпиграфики.
4. Основные тенденции в современной греческой эпиграфике.
5. Вклад отечественных исследователей в развитие греческой эпиграфики.
6. Древнейшие системы письменности.
7. Финикийский алфавит. Возникновение греческого алфавитного письма.
8. Эволюция и взаимовлияния местных греческих алфавитов.
9. Дохристианские греческие надписи. Классификация.
10. Понятие о христианских надписях.
11. Ономастика христианских надписей.
12. Сокращения имен Спасителя и других сакральных имен.
13. Формулы различных видов христианских надписей.
14. Хронологические указания в христианских надписях.
15. Изопсефия в христианских надписях.
16. Христианские надписи Центральной Греции.
17. Христианские надписи Северной Греции.
18. Христианские надписи Пелопоннеса.
19. Христианские надписи Крита.
20. Христианские надписи островов Эгейского моря.
21. Христианские надписи в Малой Азии.
22. Христианские надписи в Киликии и на Кипре.
23. Христианские надписи Сирии и Палестины.
24. Христианские надписи Киринаики и Египта.
25. Христианские надписи Италии и Сицилии.
26. Христианские надписи в Галлии и на Пиренейском полуострове.

**8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

8.1 Основная литература:

| № | Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы  |
|---|---|
| 1 | Урбанович Георгий, прот., Становление и развитие североафриканской христианской архитектуры / Урбанович Георгий, прот. - Смоленск : Смоленская Православная Духовная Семинария, 2013. - 199 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9902770-6-9       |
| 2 | Беляев, Л.А. От библейских древностей к христианским: очерки археологии эпохи формирования иудаизма и христианства / Л.А. Беляев, Н.Я. Мерперт. - Москва : Институт философии, теологии и истории св. Фомы, 2007. - 528 с. - (Bibliotheca Ignatiana). |

8.2 Дополнительная литература:

| № | Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы       |
|---|--|
| 1 | Рождественская Т.В. Граффити // Православная энциклопедия. Т. 12. - М., 2006. - С. 293-301 |

|   |   |
|---|---|
| 2 | Турилов А.А. Глаголица // Православная энциклопедия. Т. 11. - М., 2006. - С. 538-543                              |
| 3 | Беляев Л.А. Керамика / Л. А. Беляев, М. А. Маханько // Православная энциклопедия. Т. 32. - М., 2013. - С. 481-485 |
| 4 | Стрелков А.В. Дройзен // Православная энциклопедия. Т. 16. - М., 2007. - С. 279-280                               |

### **9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

|   |
|---|
| <a href="http://repository.edition-topoi.org/collection/ICG/search">http://repository.edition-topoi.org/collection/ICG/search</a> - База данных Inscriptiones Christianae Graecae |
| <a href="https://www.eagle-network.eu/">https://www.eagle-network.eu/</a> - Eagle project   |
| <a href="http://patristica.net/graeca">http://patristica.net/graeca</a> - PG online   |

### **10. Перечень образовательных технологий, используемых при реализации дисциплины**

При реализации дисциплины преподаватель с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности (служения) выпускников и потребностей работодателей использует образовательные технологии, обеспечивающие развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств: практические занятия семинарского типа, групповые дискуссии, тренинги, анализ ситуаций и т.д.

### **11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Обучающиеся слушают лекции, параллельно осваивая или повторяя курсы греческой и латинской грамматики. Несмотря на слабое или частичное владение языками рекомендуется как можно чаще стараться обращаться к первоисточникам. Это обращение может носить характер выборочный, ознакомительный. Пользоваться поиском по отдельным терминам, сочетанию терминов. Основная среда со всеми текстами – PGonline. Также рекомендуется как можно чаще обращаться к CPG и другим библиографическим базам. После слушания лекции желательно постараться самостоятельно верифицировать все упоминавшиеся источники, постараться найти смысловые и формальные параллели. Поиск параллелей позволяет уточнить степень оригинальности того или иного высказывания/положения/мысли и пр.

### **12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

|   |   |
|---|---|
| 1 | лекционная аудитория и аудитория для проведения практических семинарских занятий; |
| 2 | учебная мебель;   |
| 3 | компьютерная техника;   |
| 4 | видеопроектор.  |

Лицензионное программное обеспечение при реализации дисциплины не требуется.